

133. *Tesknota*

Storn: *Leonora Finofiejew (1943)* *Musika:* *Józef Pawlak (1943)*

Gdy jesteś przy mnie, czar Twój świeci,
 że urzeczony cały drzę -
 a gdy odchodzisz, z wiatrem leci
 z Tobą pieśń: Ja kocham Cię!

Ty jesteś pieśnią mojej duszy,
 co brzmi przez wszystkie moje dni.
 Pieśnią, którą pragnę Ciebie wzruszyć:
 "Ja kocham Cie", ja kocham Cię, ja Kocham Cię!"

wsp. odp.

Tesknota

Gdy jesteś przy mnie, czar Twój świeci,
 że urzeczony cały drzę -
 A gdy odchodzisz, z wiatrem leci
 z Tobą pieśń: Ja kocham Cię!

Ty jesteś pieśnią mojej duszy,
 Co brzmi przez wszystkie moje dni.
 Pieśnią, którą pragnę Ciebie wzruszyć:
 "Ja kocham Cie", ja kocham Cię, ja Kocham Cię!"

Sehnsucht

Wenn du bei mir bist, dann strahlt dein Zauber so,
 dass ich wie gebannt am ganzen Körper zittere -
 Und wenn du gehst, fliegt mit dem Wind
 ein Lied mit dir: Ich liebe dich!

Du bist das Lied meiner Seele,
 Das an allen meinen Tagen erklingt.
 Das Lied, mit dem ich dich berühren möchte:
 "Ich liebe dich, ich liebe dich, ich liebe dich!"

Longing

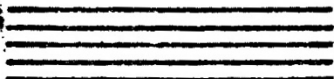
When you are with me, your charm shines,
That enchanted I tremble –
And when you leave, with the wind flies
a song with you: I love you!

You are the song of my soul,
Which sounds through all my days.
The song with which I wish to move you:
"I love Thee, I love Thee, I love Thee!"

TESKNOTA

Słowa:
GRZEGORZ TIMOFIEJEW (1943)

Muzyka:
JOZEF PAWLAK (1943)



Gdy jesteś przy mnie, czar Twój świeci,
że urzeczony cały órzę -
a gdy odchodzi, z wiatrem leci
z Toba pieśń: "Ja kocham Cię!"

Ty jesteś pieśnią mojej duszy,
co brzmi przez wszystkie moje dni.
Pieśnią, którą pragnę Ciebie wzruszyć:

"Ja kocham Cię!, ja kocham Cię!, ja kocham Cię!"

+

Melodię i tekst
podał kompozytor
(Poznań)